Column

■´ fl

»， »•—£ ~¿ ˘ §• ¢ „„

◎ ´ »"
˘"£· §‰ ¨ §，–‰ ˚

■^ • ¢ ■–， ¶

^ • ° · · " ~»„ ° · ，‰˛ — ˘ ~?

◎ ，—¡"˝
†˘ > … ，˘ –– '

■—~ Œ ■¶«` ˛ f

†˘，»¨ ，fi —¯ ´˚ · ·

◎ ¯˙˝
»Æ § — ¿
˘"£"¶«•‰‰† ‡"‰†˚ƒ

>˜¿ fi˚ ´ ¿ ˛ • ，"˛¿ ˚´" — — !

◎ ‰
˛ ~˘ /¨fl —•¢ —˜，– >
˛~ § ˘• —， … »¥ ‡、—Ø–Ø˚ ˚ ，˚˙˜
，Ł¨ ，^˙˙Ł ˙^ ，— ~˚ ^ ˙ ´» — ¡， —，†»•ƒ Ø
~ 。《¨ „œ ˝¤， 》 ¶ ˚fi » — ˜《，
， œ ˙ 》，《¨ „œ 》 » ，˜» 《 ˙ — ˙
˝˝ ˙˘ „Ø ，…fi˜ ˘æ˛ ˝¶…¶‰ ¥ ¤》，— ˙ ‰，˜´ ‡
˘¶，Ł ˜˜ ˘æ ， ˙˙，´ ‰ ¨，˝ º ' —，
，´ †˜¯ ^»Œ• ˙ ˘ ¢。《，fi ˙«》，《˛ ，… 》 —
— … 、 … ^ ˝ ˝˛ ˜„ ˚˚´。《˝ ´¥˜ 》 —
–ƒ æ，… –ƒ æ ˜„ ˚˚´。
˘ ，ß ˜˛˜ §、 ˚˛ ˘• † >‡£˚„ ^ Ø ˜
˚ •¤。《˜˘ « ˙ ¢– 》 … ¢– („ ´˜fi，Ø–)^
‡ ¢– ˚…， ¢– ^ ‡ … ¢– 。—¡， ，
˙， º… ‰ ^ ˙ … ˜， ˘ æ˚¥ æ† ˜˛˜ §—˛
˘ 。 ‰ 《 • ª》 — — … ‰ ˜ /—¡‰ª˝ ˝ …
。 ˙— ˘´˝¥，»„ —，˚˚ ˚˜《 … „« 》，《
… ˝ ˙œ》， ˚ 《 … • ¨ ，》，《 … » ˚ 》 ¨ ¨，
† » »¶Ł ª。
´ ˛ ˚ ¡ ˘˝˘ ‡ ˙„ ˛˜† ˚ · ˙ ^æ ˙œ，Ø
ª»˝˘»¢ ˘ < ˜ … fi– ， ˚ ‰ ¨ … ‡ ´œ– ˜
˜¨ ˙^ ˜–´˛˜ ˚´… 。11 ´23 ¨ ， ´ ¡ ˙
《 ø^ 》‡ ˘:“˛ ^ ˙…Æ–˝ ´ ˛ ˘„˘ ˙ œ»˝˜˘
»¢ ， »Ø– ˚´˚ ， ˙œ2007 ˜Œ10 ´3 ¨
，˘˘ æ ˝ ˜˜ ª ˜71 ˝ œ»˝˘»¢ ˘ <， ¤
40 ˜˚ ´º ˘ <"˝31 ˚‰˝ ，˝˜ <， >， ^ ˙…Ł¶¤
¨˘˛˝˚ ˚ ˜。”12 ´2 ¨ ，˜˜ '»˝˘˜ ˛ /…Ł¶¤
—˜、 –„œ ª … –»Æ、– ˚´…Ł¶¤ ¤… † ˜
˜–¶¤˙ :“ ˘ < – ˜ ˘»¢˚ ˙˚‰^ ˜… ˘»¢”。˜˜ '
»˝˘˜ ˛ /…Ł¶¤ —˜ ‡ ˜˜ '˚˜–， •¤ •¢ ˜
—§˘ ˘ ‡ –Ł ‰2012 ˜Œ8 ´ 《˛ •¤…Ł¶¤– ¿
》， ，Ł‡ ˜…Ł¶¤ ˛æ• ¶˛§˛ “• ¤ ‰† ¡ …Ł¶¤˛• ¤
‰˙ •†…Ł¶¤˛• ¤ ‰ /…Ł¶¤˛ ˜˚Ø…Ł¶¤˛ ¢˙ ¿…Ł
¶¤˛˝ …£…Ł¶¤˛ Ø˘æ ˚˙˙ ˘…Ł¶¤˛ »¢ …Ł¶¤ – Ø
˘æ ˚˙˙ ˘…Ł¶¤ ˛æ• ¶˛§ fi˜ 。 ´˛ ˚ ¡˙ ˚ ˙
，fi»œ„„ ¶Ł–– '»˝˘˜ ˛ /…Ł¶¤ —˜ »æ ˜—
— ¿ ， ¡„ ¨«‡˙ –˛ “ –˘ „«，”» “„ • —
˘ „«， ” Ø， «， ˘æ fl ß˛ ˝˜¿ ˜ ˜˜ 。 «
˘ ¤ –˚ ˚ ††»˘ •æ˘˚。 • ，˛ ‰ ‰ ¨»†»˝ < ˜
…Ł¶¤‰Æ„ß˛ ˚ „ ^»¢ … ， ˛ ˝˘ ，˛ •^ º。

◎ ˛ <˘ ^
„ fl„ ˛ ˚， ¤ ，
˘ ^ „œ• > ，„ ˚–

„ ˝ ˘¶ §
†» „ ˝ ‡

◎ ˛ <˘ ^
„ fl„ ˛ ˚， ¤ ，
˘ ^ „œ• > ，„ ˚–